

Curriculum Vitae

Name: Ghosh, Anuradha (PhD)

Designation: *Professor*

Address [O]: Department of English
Faculty of Humanities and Languages
Jamia Millia Islamia
New Delhi 110025



Address[R]: 16 University Teachers' Hostel
Jamia Millia Islamia
New Delhi 110025

Email: aghosh@jmi.a.in, dranuradhaghosh@hotmail.com

Phone: 9868881756, 8826218892

Intercom: 2957

Areas of Specialization: Cinema, Literature and Culture Studies.

Areas of Special Interest: Literary and Film Theory, Indian Philosophy, Translation and Adaptation Studies, Postcolonial & Diaspora Studies, Ecological Studies.

Projects:

1) Co-coordinator in ICSSR Research Programme – “A Study of the Muslim Question in Malayalam and Bengali Cinema of the Indian Sub-continent”, 2017-2019; grant amount Rs. 25 lakhs; Received Rs. 20 lakhs; awaiting grant of Rs. 5 lakh for publication of Report submitted to ICSSR after completion of field work, subject to blind peer review feedback (which is under process) conducted by the funding agency.

2) Deputy Coordinator, UGC SAP-DRS III, D/o English, Jamia Millia Islamia, New Delhi, April 2016 onwards; thrust areas: translation of Premchand's non-fiction prose and translation of life and travel writings from Hindi and other Indian languages into English, 2016-2020.

Academic Profile:

Examinations	Name of the Board / University	Year of Passing	Percentage of Marks	Division/ Class/Grade	Subjects

High School / Matriculation	Indian Certificate of Secondary Education (ICSE)	1988	88%	No divisions awarded	English, Bengali, Sciences, History & Civics, Geography, Mathematics, Economics
Intermediate	West Bengal Council of Higher Secondary Education	1990	61.7%	First Division	English Group A, Physics, Chemistry, Biology, Mathematics
B.A. Honours English	University of Calcutta	1993	54% (approx.)	Second Class	English Honours, Political Science, Economics
M.A. English	Jawaharlal Nehru University	1995	7.18 (FGPA) = 71.8 %	First Class	English

Degrees	Title	Date of Registration/Submission/ Award of Degree	University
M.Phil./Ph. D.	Course Work - 7.78 (FGPA) = 77.8 %	Registration: 25/07/1995	Jawaharlal Nehru University
Ph.D. (Direct)	Ideological Discourse on Indian Cinema: Bengal of the '60s & '70s – The Genre of Protest	Submission: 05/10/1999 Award of degree: 27/09/2000	Jawaharlal Nehru University

Employment Details:

Designation	Name of Employer	Date of Joining		Salary with Grade	Reason of Leaving
		Joining	Leaving		
Lecturer (Temporary Against Leave Vacancy)	Jamia Millia Islamia	29 September 2003	15 December 2004	Rs. 8000/- (Basic)	Joined a permanent position as Lecturer in Hans Raj College, Delhi University

Lecturer (On Probation)	Hans Raj College, University of Delhi	15 December 2004	25 July 2005	Rs. 9100/- (Basic)	Joined a permanent position as Lecturer in Jamia Millia Islamia
Lecturer (Permanent)	Jamia Millia Islamia	25 July 2005	28 September 2009	Rs. 9100/- (Basic)	Dept. of English, Jamia Millia Islamia
Senior Lecturer	Jamia Millia Islamia	29 September 2007	28 September 2015	Rs. 8000/- to Rs.13,500 (Scale)	Dept. of English, Jamia Millia Islamia
Associate Professor	Jamia Millia Islamia	29 September 2015	28 September 2018	Rs. 37500/- to Rs. 67000- (Scale)	Dept. of English, Jamia Millia Islamia
Professor	Jamia Millia Islamia	29 September 2019	continued	Rs. 37500/- to Rs. 67000- (Scale)	Dept. of English, Jamia Millia Islamia

List of Publications

Books:

Year 2004

- *The Politics of Imperialism and Counterstrategies* co-edited by Pratyush Chandra, Anuradha Ghosh and Ravi Kumar, published by Aakar Books, 2004, ISBN 81-87879-35-1.

Year 2012

- *Filming Fiction: Tagore, Premchand and Ray*, a volume of critical essays on Satyajit Ray, co-edited with M. Asaduddin, published by Oxford University Press, New Delhi: 2012, ISBN 0-19-807593-6.

Year 2019

- *Premchand on National Language – Rashtrabhasha*, translated from Hindi/ Urdu to English, co-edited with Saroj Kumar Mahananda & Trisha Lalchandani, published by Aakar Books, 2019, ISBN 978-93-5002-606-9.

Research Papers/ Articles/ Reviews in Journals and Proceedings of Seminars/Conferences/Workshops, (National/International):

Year 1999-2002

- “A Critique on Madhavacarya's Lokayata Darsana” in *Signs and Signification*, Volume II, Eds. H. S. Gill & Giovanni Manetti, Bahari Publications, New Delhi: November 2000, pp. 259-370, ISSN-02539071.

- “The Tantric Cult of Bengal and The Space of Dissent”, in *Signification in Language and Culture*, Ed. H.S. Gill, Institute of Advanced Studies, Shimla: 2002, pp. 397-412, ISBN 81-7986-015-9.
- “Signification in Image and Space”, (**abstract of the doctoral thesis**) in *Signification in Language and Culture*, Ed. H.S. Gill, Institute of Advanced Studies, Shimla: 2002, pp. 545-600, ISBN 81-7986-015-9.

Year 2003-2006

- “Indian Writings in English: A Critical Conjuncture”, published in *Creative Forum – Journal of Literary and Critical Writings – Special No. on Indian Literatures in Translation* (Vol. 17, No. 1), January-June 2004, Eds. Saugata Bhaduri & Simi Malhotra, Bahri Publications, New Delhi, pp. 33-42, ISSN No. 9756396.
- “The Dialectics of Language, Power and Desire: Yet Another Reading of *Frankenstein*”, published in *Language Forum – A Journal of Language & Literature, Special Issue: ‘Language Power Desire’* (Vol.30, No.2), Eds. Saugata Bhaduri & Simi Malhotra, Bahri Publications, New Delhi: July-December 2004, pp. 127-135, ISSN 0253-9071.
- Review of “*Country of Goodbyes* by Mridula Garg”, *Indian Literature: Sahitya Akademi’s Bi-Monthly Journal*, 223, Vol. XL VIII No. 5, Ed. Nirmal Kanti Bhattacharjee, New Delhi: Sep-Oct 2004, pp.219-221, ISSN- 0019-5804.
- “An Introduction” by Pratyush Chandra, Anuradha Ghosh, Ravi Kumar to *The Politics of Imperialism and Counterstrategies*, Eds. Pratyush Chandra, Anuradha Ghosh, Ravi Kumar, Aakar Books, New Delhi: 2004, pp. 13-24, ISBN- 81-87879-35-1 (Hb); ISBN- 81-87879-36-X (Pb).
- “Semiotics of Translation: The Dialectics of Human Intellection in a Socio-literary Space” in *Translation Today*, Vol. 2, No. 1, CIIL, publication no. 557, Eds. Udaya Narayana Singh & P. P. Giridhar, Central Institute of Indian Languages, Mysore: March 2005, pp. 1-49, ISSN-0971-8740. (It has been placed on the CIIL website called Anukriti (visit: www.anukriti.net), in the E-journal *Translation Today*)
- Review of “*Critical Theory: Perspectives from Asia*, Ed. Naqi Husain Jafri”, *Indian Literature: Sahitya Akademi’s Bi-Monthly Journal*, 227, Vol. XLIX No. 3, Ed. Nirmal Kanti Bhattacharjee, New Delhi: May-June 2005, pp. 196-198, ISSN- 0019-5804.
- “The Notion of Identity Formation and the Paradigm of Cultural Resistance in the novels of Chinua Achebe” in *Chinua Achebe: An Anthology of Recent Criticism* edited by Mala Pandurang, Pencraft, New Delhi: 2006, pp. 33-50. ISBN 81-85753-73-3.
- “An ideological discourse on the narrative of nation-building and the popular Hindi cinema” in *Creative Forum – Journal of Literary and Critical Writings – Special Issue: Popular Culture Studies* (Vol.-19, No. 1-2), Eds. Saugata Bhaduri & Simi Malhotra, Bahri Publications, New Delhi: Jan-Dec 2006, pp. 103-112, ISSN 09756396.

Year 2007-2010

- “Dialectics of Human Intellection in Socioliterary Space: A Semiotic Reading of Tagore’s *Karnakuntisambada*”. *Translation/Representation*, Eds. Anisur Rahman & Ameena Kazi Ansari, Creative Books, New Delhi: 2007, pp. 88-104, ISBN 81-8043-046-4.

- “Partition, Migration and Exile: Ritwik Ghatak and the Constitution of the Cinematic Signifier” in *Diasporic Studies: Theory and Literature*, Ed. Gurupadesh Singh, Guru Nanak Dev University, Amritsar: 2007, pp. 287-312, ISBN 81-7770-142-8.
- Review of “*The Home and The World* by Rabindranath Tagore”, translated by Nivedita Sen in *Indian Literature: Sahitya Akademi’s Bi-Monthly Journal*, Vol LI No.4, Ed. A. J. Thomas, 240, New Delhi: July-August 2007, pp.188-191, ISSN- 0019-5804.
- “Satyajit Ray and Ritwik Ghatak: The Child Signifier”, in *Semiotics of Language, Literature and Cinema*, Ed. Harish Narang, Books Plus, New Delhi: 2007, pp. 313-325, ISBN 81-87403-04-7.
- Review of Charles E. Pearce's novel *Love Besieged: A Romance of the Defence of Lucknow* (1909) reprinted by Oxford University Press in 2003, published in the April 2007 special issue of *Biblio* marking the 150th year of 1857.
- ‘Celebrating’ Cultures of Popular Resistance and the Third Space in Art in the Era of Globalization’ in *Third Frame: Literature, Culture, and Society*; Volume 1, No. 4; Eds. Mushirul Hasan and Rakhshanda Jalil, Cambridge University Press, New Delhi & Academy of Third World Studies, Jamia Millia Islamia, New Delhi: October – December, 2008, pp. 25-37, ISSN 0974-1542.
- “Fiction into Film: Inter-semiotic Translation as Interpretation and Adaptation” in *Creative Forum – Journal of Literary and Critical Writings. Special Issue: Fiction to Film*. Vol. 21. No. 1-2. Eds. Simran Chaddha, Harpreet Kaur Bahri & Deepinder Singh Bahri, Bahri Publications, New Delhi: Jan- Dec. 2008., pp. 73-84, ISSN 09756396
- “Mediating North-eastern Reality through the Prism of Literary and Cultural Studies”, in *Eastern Quarterly: Gender Studies in the Northeast*; Vol. 5, Issues II & III, Manipur Research Forum, New Delhi: July-Dec 2008, pp. 134-136, ISSN- 0975-4962.
- “Review of Shalini Advani’s *Schooling the National Imagination: Education, English and the Indian Modern*, OUP, New Delhi:2009, pp. 205, Rs. 575” in *Third Frame: Literature, Culture and Society*, Eds. Mushirul Hasan & Rakhshanda Jalil, Vol. 1, No. 4, Cambridge University Press, New Delhi: Oct-Dec, 2009, ISSN: 0974-1542
- A Report on the Three-Day National Workshop cum Seminar on “Texts & Textualities: Comparative Perspectives” held during January 8th -10th, 2008 in the Centre for Comparative Literature, School of Humanities, University of Hyderabad, *IACLALS Newsletter*, January 2009.

Year 2011-2014

- “Tagore and the North-East: Dialectics of Human Intellection and the Nature of Aesthetic Reflection” in *Journal Contemporary Thought Special Number Punctuated Renewals: Rabindranath Tagore in the 21st Century*, Ed. Debashish Banerji, published by Forum on Contemporary Theory, Baroda and University of North Texas, Denton in collaboration with International Lincoln Center, Louisiana State University, Shreveport, USA: 2011 (Winter), pp. 165-178, ISSN: 0971-4731.
- “Mahashweta Devi and the Language of Resistance” in *Mahasweta Devi: Critical Perspectives*, Ed. Nandini Sen, Pencraft International, New Delhi: 2011, pp. 120-128, ISBN 978-81-909416-7-9.
- “Bollywood, Tollywood, Dollywood: Re-visiting Cross-border Flows and the Beat of the 1970s in the Context of Globalization” in *Travels of Bollywood Cinema – From Bombay to LA*, Eds.

Anjali Gera Roy and Chua Beng Huat, Oxford University Press, New Delhi: 2012, pp. 98-122, ISBN-13: 978-0-19-807598-1; ISBN-10: 0-19-807598-7.

- “*Being in Siege: A Discourse on Human Rights and Human Development with special focus on the axis of Cultural Resistance in Manipur*”, *indraprasth: An International Journal of Culture and Communication Studies*, vol. 1, Ed. Anup Beniwal, New Delhi: 2012, pp. 30-39, ISSN 2278-7208.
- “Some Aspects of Inter-semiotic Translation: A Study of Satyajit Ray’s Interpretation of Tagore”, in *Filming Fiction: Tagore, Premchand, and Ray*, Eds. M. Asaduddin & Anuradha Ghosh, Oxford University Press, New Delhi:2012, pp. 48-66, ISBN-13: 978-0-19-807593-6; ISBN-10: 0-19-807593-6
- “Filming Fiction: Some Reflections and a Brief History”, jointly with M. Asaduddin in *Filming Fiction: Tagore, Premchand, and Ray*, Eds. M. Asaduddin & Anuradha Ghosh, Oxford University Press, New Delhi: 2012, pp. xiii-xxxii, ISBN-13: 978-0-19-807593-6; ISBN-10: 0-19-807593-6.
- “A Study of Select ‘Translations’ of Rabindranath Tagore as an Act of Cultural Transcreation”, in *Rethinking Tagore*, Eds. B. R. Ananthan & M. G. Hegde, Prasara Rani Channamma University, Belagavi: 2013, pp.273-299, ISBN 978-93-5067-851-0.
- Poem - 'London Diary', *South Asian Ensemble - A Canadian Quarterly of Literature, Arts and Culture*, volume 6, No. 1 & 2, Winter & Spring 2014, Ed. Gurdev Chauhan, pp. 53, ISSN. No. 1920- 6763.

2015 to 2018:

- “Tagore and the Northeast: Dialectics of Human Intellection” in *Rabindranath Tagore in the 21st Century: Theoretical Renewals*, Sophia Studies in Cross-cultural Philosophy of Traditions and Cultures 7, Springer India: 2015, pp.189-201, ISSN: 2211-1107.
- “From Transcontextualization to Transcreation: A Study of the Cinematic Adaptations of the Short Stories of Premchand” in *Journal of the Department of English (A Peer-Reviewed, UGC listed journal)*, Volume 12, 2014-15, Vidyasagar University, Midnapore, West Bengal, Ed. Joyjit Ghosh, pp. 21-35, ISSN. 0973-3671.
- ‘The Orphaned Girl’ (‘Anath Ladki’), Translation of Munshi Premchand’s short stories from Hindi to English in *Premchand: Complete Short Stories*, volume 1, Ed. M. Asaduddin, Penguin Books: 2017, New Delhi, pp. 387- 394, ISBN: 978-0-143-44128-1.
- ‘Reincarnation’ (‘Purva Sanskar’), Translation of Munshi Premchand’s short stories from Hindi to English in *Premchand: Complete Short Stories*, volume 2, Ed. M. Asaduddin, Penguin Books: 2017, New Delhi, pp. 257-263, ISBN: 978-0-143-44129-8.
- ‘Hoodwinked’ (‘Chakma’), Translation of Munshi Premchand’s short stories from Hindi to English in *Premchand: Complete Short Stories*, volume 2, Ed. M. Asaduddin, Penguin Books: 2017, New Delhi, pp. 251-256, ISBN: 978-0-143-44129-8.
- ‘Miracle’ (‘Chamatkar’), Translation of Munshi Premchand’s short stories from Hindi to English in *Premchand: Complete Short Stories*, volume 4, Ed. M. Asaduddin, Penguin Books: 2017, New Delhi, pp.126-38, ISBN: 978-0-143-44265-3.
- ‘Co-wife’ (‘Saut’), Translation of Munshi Premchand’s short stories from Hindi to English in *Premchand: Complete Short Stories*, volume 4, Ed. M. Asaduddin, Penguin Books: 2017, New Delhi, pp. 89-97, ISBN: 978-0-143-44265-3.

- ‘God’s Own Police’ (‘Khudai Faujdar’), Translation of Munshi Premchand’s short stories from Hindi to English in *Premchand: Complete Short Stories*, volume 4, Ed. M. Asaduddin, Penguin Books: 2017, New Delhi, pp. 508-518, ISBN: 978-0-143-44265-3.
- ‘The Second Marriage’ (‘Dusri Shaadi’), Translation of Munshi Premchand’s short stories from Hindi to English in *Premchand: Complete Short Stories*, volume 4, Ed. M. Asaduddin, Penguin Books: 2017, New Delhi, pp. 49-50, ISBN: 978-0-143-44265-3.
- ‘Inspiration’ (‘Prerna’), Translation of Munshi Premchand’s short stories from Hindi to English in *Premchand: Complete Short Stories*, volume 4, Ed. M. Asaduddin, Penguin Books: 2017, New Delhi, pp. 11-20, ISBN: 978-0-143-44265-3.

2019 to 2021:

- *Premchand on National Language - Rashtrabhasha (Translated from Hindi into English)*, Translated & Co-edited with Saroj Kumar Mahananda & Trisha Lalchandani, Aakar Books, New Delhi: 2019, 168 pages, ISBN: 978-93-5002-606-9.
- ‘Introduction: On Translating Premchand’s *Rashtrabhasha*’ (Single Author) in *Premchand on National Language - Rashtrabhasha (Translated from Hindi into English)*, Translated & Co-edited with Saroj Kumar Mahananda & Trisha Lalchandani, Aakar Books, New Delhi: 2019, pp. 9-20, ISBN: 978-93-5002-606-9.
- ‘Hindustani Academy’ (‘*Hindustani Akademi*’), Translated from Hindi to English, *Premchand on National Language - Rashtrabhasha (Translated from Hindi into English)*, Translated & Co-edited with Saroj Kumar Mahananda & Trisha Lalchandani, Aakar Books, New Delhi: 2019, pp. 37-38, ISBN: 978-93-5002-606-9.
- ‘On the First Day’ (‘*Pratham Diwas*’), Translated from Hindi to English, *Premchand on National Language - Rashtrabhasha (Translated from Hindi into English)*, Translated & Co-edited with Saroj Kumar Mahananda & Trisha Lalchandani, Aakar Books, New Delhi: 2019, pp. 45-46, ISBN: 978-93-5002-606-9.
- ‘On the Second Day’ (‘*Doosra Din*’), Translated from Hindi to English, *Premchand on National Language - Rashtrabhasha (Translated from Hindi into English)*, Translated & Co-edited with Saroj Kumar Mahananda & Trisha Lalchandani, Aakar Books, New Delhi: 2019, pp. 46-47, ISBN: 978-93-5002-606-9.
- ‘On the Third Day’ (‘*Teesra Din*’), Translated from Hindi to English, *Premchand on National Language - Rashtrabhasha (Translated from Hindi into English)*, Translated & Co-edited with Saroj Kumar Mahananda & Trisha Lalchandani, Aakar Books, New Delhi: 2019, pp. 47-48, ISBN: 978-93-5002-606-9.
- ‘On the Fourth Day’ (‘*Chautha Din*’), Translated from Hindi to English, *Premchand on National Language - Rashtrabhasha (Translated from Hindi into English)*, Translated & Co-edited with Saroj Kumar Mahananda & Trisha Lalchandani, Aakar Books, New Delhi: 2019, pp. 48-49, ISBN: 978-93-5002-606-9.
- ‘A Nation without a National Language’ (‘*Be-rashtrabhasa ka Rashtra*’), Translated from Hindi to English, *Premchand on National Language - Rashtrabhasha (Translated from Hindi into English)*, Translated & Co-edited with Saroj Kumar Mahananda & Trisha Lalchandani, Aakar Books, New Delhi: 2019, pp. 49-53, ISBN: 978-93-5002-606-9.
- ‘Rescuing Sub-languages’ (‘*Upbhashaon ka Uddhar*’), Translated from Hindi to English, *Premchand on National Language - Rashtrabhasha (Translated from Hindi into English)*, Translated & Co-edited with Saroj Kumar Mahananda & Trisha Lalchandani, Aakar Books, New Delhi: 2019, pp. 54, ISBN: 978-93-5002-606-9.

- ‘Some Thoughts on the Subject of National Language’ (*‘Kaumi Bhasha ke Vishay mein uchh Vichar’*), Translated from Hindi to English, *Premchand on National Language - Rashtrabhasha (Translated from Hindi into English, with Trisha Lalchandani)*, Translated & Co-edited with Saroj Kumar Mahananda & Trisha Lalchandani, Aakar Books, New Delhi: 2019, pp. 60-75, ISBN: 978-93-5002-606-9.
- ‘The New Form of Hans’ (*‘Hans ka Naya Roop’*) Translated from Hindi to English, *Premchand on National Language - Rashtrabhasha (Translated from Hindi into English)*, Translated & Co-edited with Saroj Kumar Mahananda & Trisha Lalchandani, Aakar Books, New Delhi: 2019, pp. 129-131, ISBN: 978-93-5002-606-9.
- ‘Why should one remove the "shirorekha" in the script?’ (*‘Shirorekha Kyon Hanti Chahiye?’*), Translated from Hindi to English, *Premchand on National Language - Rashtrabhasha (Translated from Hindi into English)*, Translated & Co-edited with Saroj Kumar Mahananda & Trisha Lalchandani, Aakar Books, New Delhi: 2019, pp. 131-132, ISBN: 978-93-5002-606-9.
- ‘Our Humble Appeal to Triveni’ (*‘Triveni’ se Hamara Namra Nivedan’*), Translated from Hindi to English, *Premchand on National Language - Rashtrabhasha (Translated from Hindi into English)*, Translated & Co-edited with Saroj Kumar Mahananda & Trisha Lalchandani, Aakar Books, New Delhi: 2019, pp. 138-141, ISBN: 978-93-5002-606-9.
- ‘Indian Literature and Pt. Jawaharlal Nehru’ (*‘Bhartiye Sahitya Aur Pt. Jawaharlal Nehru’*), Translated from Hindi to English, *Premchand on National Language - Rashtrabhasha (Translated from Hindi into English)*, Translated & Co-edited with Saroj Kumar Mahananda & Trisha Lalchandani, Aakar Books, New Delhi: 2019, pp. 141-146, ISBN: 978-93-5002-606-9.
- ‘How can National Language be Enriched?’ (*‘Rashtrabhasha Kaise Samriddh Ho’*), Translated from Hindi to English, *Premchand on National Language - Rashtrabhasha (Translated from Hindi into English)*, Translated & Co-edited with Saroj Kumar Mahananda & Trisha Lalchandani, Aakar Books, New Delhi: 2019, pp. 146-147, ISBN: 978-93-5002-606-9.
- ‘National Language of India’ (*‘Hindustan ki Qaumi Zaban’*), Translated from Hindi to English, *Premchand on National Language - Rashtrabhasha (Translated from Hindi into English)*, Translated & Co-edited with Saroj Kumar Mahananda & Trisha Lalchandani, Aakar Books, New Delhi: 2019, pp. 153-154, ISBN: 978-93-5002-606-9.
- ‘Annual Festival of the Hindustani Academy’ (*‘Hindustani Academi ka Saalana Jalsa’*). Translated from Hindi to English, *Premchand on National Language - Rashtrabhasha (Translated from Hindi into English)*, Translated & Co-edited with Saroj Kumar Mahananda & Trisha Lalchandani, Aakar Books, New Delhi: 2019, pp. 154-155, ISBN: 978-93-5002-606-9.
- ‘Civilizations of the East and West’ (*‘Prachhyo O’ Paschaty Sabhyata’*), Translated from Bangla into English in *Rabindranath Tagore: Select Writings on Cosmopolitanism*, Ed. Debarati Bandopadhyay, Published by Birutjatiao Sahitya Sammiloni, Bolpur, Shantiniketan: 2019, pp. 90-103, ISBN:978-81-939-765-3-1.
- Book Review – *Premchand in World Languages- Translation, Reception and Cinematic Representations*, Ed. M. Asaduddin, in *AIS – JMI Journal of International and Area Studies (Peer Reviewed Annual Journal on Contemporary Issues)*, MMAJ Academy of International Studies, Jamia Millia Islamia, Ed. Dr. Rashmi Doraiswamy, Print Works, New Delhi: 2019, pp. 175-179, ISSN 2582-3639.
- Review of Poonam Trivedi & Paromita Chakravarti, Eds. *Shakespeare and Indian Cinemas in Asiatic*, Volume No. 13, 2019. pp. 171-174, ISSN No. 1985- 3106.
- ‘Shimanto Akhyan’ (*‘Border Narratives’*), in *Deshbhager Cinema*. Ed. Sushil Saha, Published by Sopan, Kolkata: 2020, pp. 120-126, ISBN: 978-93-82441-15-1 (in Bangla language).

- ‘Human Cognition as a Mode of “Translative” Intellection of Sense and Experience’, in *Semiotics and Dialectics: Essays in Honour of Harjeet Singh Gill*, Ed. Saitya Brata Das, Aakar Books, New Delhi: 2021, pp. 17-29, ISBN: 978-93-5002-734-9.

E-Publications of Book/Theatre/Film Reviews and Reports for Newsletters:

- “On the cross-road to nowhere ...” Review of two plays by Poile Sengupta, published by *India International Centre Discussion Forum E-Journal*, 26th March 2004.
- “Re-presenting Representation: Some Roots Grow Upwards - the theatre of Ratan Thiyam - A documentary film by Kavita Joshi and Malati Rao” published by *India International Centre Discussion Forum E-Journal*, May 2004.
- “Badal Sircar’s Theatre of Subversion” published by *India International Centre Discussion Forum E-Journal*, September 2004.
- “Journey through Time”, Review of the documentary photograph exhibition of Jamia Millia Islamia at IIC Annexe, published by *India International Centre Discussion Forum E-Journal*, July 2005.
- “Tasting Theatre”, Review of dramatic performances for the ‘Mahindra Excellence in Theatre Awards’ (6-10 February, 2006) at IIC, published by *India International Centre Discussion Forum E-Journal*, February 2006.
- “In Holy Communion”, Review of an Exhibition of Photographs by Benoy K. Behl on “The Monasteries of Rinchen Zangpo in Tibet and India” & “Aerial Roots” creative installations by Kriti Arora, Rajiv Gautam & Ranmal Singh Jhala and sculptural works by Tutu Pattnaik in the India International Centre on 24th October 2007 published by *India International Centre Discussion Forum E-Journal*, November 2007.

Papers Presented or Participated as Discussant in National / International Conferences / Seminars / Workshops both in and outside India:

Year 1999-2002

- “Structure of 'Faith' in '60s-'70s Bengali Cinema in reference to the films of Satyajit Ray and Ritwik Ghatak: The Child Signifier” paper presented in *The Semiotics International Seminar on The Theories of Signification* at JNU held on 7-14 November 1999.
- “The Metaphor of Space in the Apu-Trilogy of Satyajit Ray”, paper presented in the *International Seminar on Folk Linguistics* at Panjabi University Patiala in 22-25 January 2000.
- “The Tantric Cult of Bengal and The Space of Dissent”, in *Signification in Language and Culture*, presented in the *International Symposium on Signification in Buddhist and French Traditions*, September 25-30, 2001, Indian Institute of Advanced Studies, Shimla.

Year 2003-2006

- “Semiotics of Translation: The Dialectics of Human Intellection in a Socioliterary Space”, presented in the *National Conference on Translation and Socioliterary Space*, 12-14 February 2004 in Jamia Millia Islamia, New Delhi.
- “Folklore as ideological discourse”, paper presented in the *23rd Indian Folklore Congress*; School of Panjabi Studies, Guru Nanak Dev University, Amritsar in collaboration with CIIL, Mysore, 24-26 March 2004.

- “An ideological discourse on the narrative of nation-building and the popular Hindi cinema”, paper presented in the *IACLALS 13th Triennial Conference* August 2004 held in Hyderabad.
- “Partition, Migration and Exile: Ritwik Ghatak and the Constitution of the Cinematic Signifier”, paper presented in the UGC – *National Seminar on Diasporic Studies: Theory, Literature and Arts*, December 15-16, 2005, held at Guru Nanak Dev University, Amritsar.
- “Some Aspects of Inter-semiotic Translation: A Study of Satyajit Ray's Rabindranath”, paper presented in the *National Seminar on Fiction into Film: Satyajit Ray's Interpretation of Tagore and Premchand*, 23-25 November 2006, in collaboration with the UGC Special Assistance Programme, Dept. of English & Modern European Languages, AKJ Mass Communication Research Centre, Jamia Millia Islamia & Sahitya Akademi held at Jamia Millia Islamia, New Delhi.

Year 2007-2010

- “The Revolt of 1857 and the Colonial Encounter: A Political Discourse on Literary Representation as Negotiation”, paper presented in the International IACLALS Conference on *1857 and After: Colonialism, Violence and Literature*, 11-13 January 2007 held in the Dept. of English, Banaras Hindu University, Varanasi.
- “A Political Discourse on the Diasporic Construction of India and the Cinematic Imagination”, Paper presented in the International Seminar on *Immigrant Imagination* organized by the Centre for English, School of Language, Literature and Culture Studies, JNU, New Delhi, 28 February - 2 March 2007.
- “Texts and Textualities: Interrogating the Object of Literary Inquiry”, paper presented in a *Three Day National Workshop cum Seminar on Texts & Textualities: Comparative Perspectives* held during January 8th -10th, 2008 in the Centre for Comparative Literature, School of Humanities, University of Hyderabad.
- “Social Movements and Literature: Foregrounding the Ethical Dimension in Aesthetic Practice”, paper presented in the *National Seminar on Articulating Reality: Literature, Ethics and Culture*, 21-22 February 2008, Dept. of English, Panjabi University, Patiala.
- ‘Celebrating’ Cultures of Popular Resistance and the Third Space in Art in the Era of Globalization’ in the *International Seminar on Development Paradigms and Cultures of Resistance: A Comparative Perspective*, organised by the Centre for European and Latin American Studies in collaboration with the embassy of Cuba, at Jamia Millia Islamia, 4 February 14-16, 2008.
- Participated as discussant in the *National Seminar on Lived Experience as Literature (Aesthetics and Architectonics of Writing Dalit)*, School of Language, Literature and Culture, March 24-26, 2008.
- Participated as discussant and part of organising committee in the capacity of Co-convener of the Linguistics Research Committee in the 32nd *Indian Social Science Congress*, 18-21 December 2008, Jamia Millia Islamia, New Delhi.
- Participated as discussant in the *International Seminar on the Centenary of Claude Levi Strauss*, organised by the French Cultural Centre held in India International Centre, New Delhi, 12-13 January 2009.
- “Religion, Literature and the Ethical Imagination”, paper presented in the *Global Congress of World's Religions after September 11* organized by the Centre of Comparative Religions and

Civilizations, Jamia Millia Islamia and Mc Gill University, Canada, held in Jamia Millia Islamia, New Delhi, 18-20 January 2009.

- “Humanities in Translation – Exploring the possible parameters of Transdisciplinary orientations facilitating Civilizational Dialogue”, paper presented in *A Workshop on Humanities in Translation*, organised by the University of Paris in collaboration with the French Cultural Centre, New Delhi, 20 January 2009, French Cultural Centre, New Delhi.
- “Two Bengals, One Conscience: Tollywood / Dollywood and the beat of the ’70s in cinema across borders”, paper presented in *Ninth CLAI Biennial International Conference on the theme “Diverse Harmonies: Literary and Cultural Confluences”*, 28 – 31 January 2009, at CCL, University of Hyderabad & EFL University, Hyderabad.
- Panel Presentation on ‘Engaging with the Cultural Forms of Representation of Violence and Terrorism in Contemporary India’. The paper presented was titled, ‘An Inter-sectional Approach to the Cultural Politics of Representation in Popular Media’. It was presented in the *International Seminar on Media, Culture and Ideology* organised by the Osmania University Centre for International Programme in collaboration with the Centre for Media Studies at English and Foreign Languages University, 29-31 January 2009, at Osmania University, Hyderabad.
- “Two Bengals, One Conscience: A Study of Cross-border flows in the Cinema of the ’70s in India and Bangladesh”, paper presented in an *International Seminar on From Bombay to LA: Travels of South Asian Cinema* organised by the Asia Research Institute, National University of Singapore, International Seminar on From Bombay to LA: Travels of South Asian Cinema organised by the Asia Research Institute, National University of Singapore, 9-10 February 2009, at the Asia Research Institute, National University of Singapore, Singapore.
- “Re-visiting the Cuban Road to Freedom in the context of globalization and its politics of terror”, paper presented in the *National Seminar on Fifty Years of the Cuban Revolution* organised by the Centre for European and Latin American Studies in collaboration with the embassy of Cuba, at Jamia Millia Islamia, 4 March 2009, Jamia Millia Islamia, New Delhi.
- Participated as discussant in the *National Workshop on Writing the Future* organized by the DRS – I, under UGC//SAP programme by the Department of English, Jamia Millia Islamia, New Delhi, 11-12 March 2009.
- Participated as discussant and organizer in the *Colloquium on Experiencing Translation*, 28 March 2009; Department of English, Jamia Millia Islamia, New Delhi.
- “‘Locating’ Reality Through the Frames of Bollywood in the Context of Globalisation” in the Shastri Indo-Canadian Institute sponsored *Multidisciplinary International Seminar on Bollywood’s Soft Power*, 13-15 December 2009, at the Department of Humanities and Social Sciences, Indian Institute of Technology, Kharagpur, West Bengal.
- “Politics of Translation: Reflections on Theory and Practice”, paper presented in the National Conference *On Translating Gurdial Singh’s Adh Chanani Raat (Night of the Half Moon) and Dalip Kaur Tiwana’s Lang Gaye Darya (Gone Are the Rivers) into English*, organized by the Department of English, Guru Nanak Dev University (GNDU), Amritsar and National Translation Mission, Central Institute of Indian languages, Mysore, at GNDU, Amritsar, January 14-16, 2010.
- “Levi-Strauss and Levi’s Jeans and Somewhere in between...”, paper presented jointly with Sumitra Thoidingjam in a *One-Day Colloquium to mark the birth centenary year of Claude Levi-Strauss*, 19 March 2010, Department of English, Jamia Millia Islamia, New Delhi.

- “Literary Consciousness and Ethical Imagination”, Paper presented in a *One-day Colloquium to commemorate World Philosophy Day 2010*, Centre for Philosophy, JNU in collaboration with ICPR on 29 November 2010.
- Participated in the *One-day Workshop on Film Studies*, on 19 January 2010, organized by the Institute of Life-long Learning, University of Delhi, South Campus.

Year 2011-2016

- “Reason, Argument and Story: Social Realism and Modern Drama”, paper presented jointly with Sumitra Thoidingjam in *UGC-sponsored National Seminar on “Social Realism and Moral Concerns in Modern Drama”*, GHH Khalsa College, Gurusar Sadhar, Ludhiana, 28-29 January 2011.
- “*Being in Siege: A Discourse on Human Rights and Human Development with special focus on the axis of cultural resistance in Manipur*”, Paper presented in *UGC sponsored Seminar on Human Rights and Human Development*, Mohinder College, Patiala, 18 November 2011.
- “Cinematic Transcreations of Premchand”, paper presented in *International Seminar on Premchand in Translation*, 21-22 November 2012, Department of English, Jamia Millia Islamia.
- “Tracing the Rhythms of the Alternative in the Cinematic Transcreations of Select Writings of Premchand”, paper presented in the *International Seminar on Premchand in Translation*, 28-30 November, 2012, sponsored by UGC SAP-DRS-II, Dept. of English, Jamia Millia Islamia.
- Participated as Resource Person in Tagore Research and Translation Scheme, 24 November 2012, Dept. of Urdu, Jamia Millia Islamia.
- Participated as Resource Person in the extraordinary meeting of scholars under the aegis of Tagore Research and Translation Scheme, 1 December 2012, Dept. of Urdu, Jamia Millia Islamia
- “Looking at the Past: Cultural Footprints”, Discussant in the *International Conference on The Russian Factor in Central Asian Culture*, 28-29 February 2012; UGC Central Asia Studies Programme, Academy of International Studies, JMI.
- “Curriculum and Pedagogy: Challenges before Higher Educational Institutions in India”, paper presented in the *International Workshop I: English Studies Curriculum/ Pedagogy/ Scholarship and the Market* under the project “Prospects for English Studies: India and Britain Compared”, 5th and 6th April 2012; Open University (UK), Jamia Millia Islamia, University of Delhi and JNU in Salle Mahale, SLLC, JNU.
- “Teaching English in India”, paper presented in the *International Workshop II: The Expectations of Employers/ Policy-Makers and English Studies Graduates/ Researchers* under the project “Prospects for English Studies: India and Britain Compared”, 15-16 February 2013; Open University (UK), Jamia Millia Islamia, University of Delhi and JNU in the Tagore Hall, Jamia Millia Islamia.
- “Higher Education Policy in India – Shifting Paradigms” paper presented in the *International Workshop III: English Studies in Britain and India: Comparative Perspectives* under the project Prospects of English Studies in India and Britain Compared, Open University, London, UK, 13-14 July 2013.
- “Engaging with the emergent tradition of Dalit "writings" in English”, in the *International Conference on Dalit Historiography and Literature*, sponsored by ICSSR and Sahitya Akademi in the Department of English, Jamia Millia Islamia, 19-21 December 2013.

- “Why should we listen to the voice of Rabindranath Tagore in the 21st Century?” Paper presented in the *Three-Day National Seminar on “Tagore in the Indian Literary Perspective”*, 4-6 October 2013. Tagore Translation Scheme, Department of Urdu, Jamia Millia Islamia.
- “Asia as Europe’s Other: Engaging with the Theme of Liberation in South and West Asian Cinema as discourses of “modernity” on the cross-roads”, paper presented in the *National Seminar on West and South Asian Cinema*, Panjabi University Patiala, 6-7 February 2014.
- “The Trope of Gender, Poverty and Livelihoods in the Genre of North-eastern Writings in English” in the *International Conference on “Climate Changes and The Eastern Himalayas: Gender, Poverty and Livelihood”*, Centre for North-east Studies and Policy Research, Jamia Millia Islamia, 11-13 February 2014.
- Participated and chaired a session in the *UGC sponsored Two-Day National Seminar on Contemporary Narratives of Subversions* on 20-21 March 2015, Ramanujan College, University of Delhi.
- “Understanding Trauma through Literary Frames”, paper presented in *UGC-Sponsored National Seminar on Trauma: Memory and History in Literature*, 8-9 April 2016, Ramanujan College, University of Delhi.
- Chaired a session in *UGC-Sponsored National Seminar on Trauma: Memory and History in Literature*, 8-9 April 2016, Ramanujan College, University of Delhi.
- “Understanding Trauma in select Sindhi and Bangla Literary Production post 1947” in International Conference on “Comparative Understanding of Bengali and Sindhi: History and Culture” on 9-10 November 2016, Surendranath College for Women, Kolkata and National Council for Promotion of Sindhi Language, New Delhi in Kolkata, 9 November 2016.
- “Towards a semiotic turn: Translation, Transcreation and Creative Intellection” in Two Day National Seminar on ‘Translating/Transcreating Cultures of Existence’, 24-25 November 2016, UGC SAP-DRS 3, D/o English, Jamia Millia Islamia.

Year 2017-2020

- "Diaspora and Transnationalism in Cinema", paper presented in National Seminar on "Migration and Diaspora: Theory, Cultures and Literature", 24-25 March, 2017, D/o English, Bharti College, University of Delhi & Global Research Forum on Diaspora & Transnationalism.
- “Some Aspects of Arab-Islamic Culture in Select Cinematic Frames”, talks delivered at 3-Week Workshop/Refresher Course in Arab Islamic Culture (Interdisciplinary) Programme at the UGC - HRDC, Jamia Millia Islamia, on 4 March 2017.
- “On Aspects of Translation in Visual Modes”, lecture delivered in 3-Week Workshop/Refresher Course in Arab Islamic Culture (Interdisciplinary) Programme at the UGC - HRDC, Jamia Millia Islamia, on 2017-03-04.
- “On Aspects of Translation in Visual Modes”, paper presented in International Colloquium on “Translating/Transcreating Life and Travel “Writings” from the Arab World in Visual Modes”, 8 March 2017, Department of English in collaboration with India-Arab Cultural Centre, Jamia Millia Islamia, New Delhi.

- “Translation of Premchand’s Non-Fiction Prose from Hindi to English”, paper presented in International Translation Workshop, 9-10 March 2017, UGC SAP_DRS III, Department of English, Jamia Millia Islamia, New Delhi.
- "Diaspora and Transnationalism in Select Cinematic Frames", paper presented in National Seminar on “Migration and Diaspora: Theory, Cultures and Literature” on 24 & 25 March 2017, Bharati College, University of Delhi & Global research Forum on Diaspora and Transnationalism.
- “Translation Workshop on Tagore's Writings”, paper presented at Translation Workshop on 27-28 March 2017, as part of UGC DRS-SAP (Phase II) International Conference on Rabindranath Tagore and Cosmopolitanism, Department of English & Other Modern European Languages, Visva-Bharati, Santiniketan.
- “Writing Good Research Reports”, talks delivered at MHRD initiated PMMMMNMTT 4 weeks "Induction Training Programme for Faculty in Universities/Colleges/Institutes of Higher Education", 9 April- 5 May 2018, organised by Teacher Learning Centre, Ramanujan College, Delhi University.
- “Mapping select Social Movements in the post-globalized world: Issues in governance, human rights and regional cooperation in South Asia with special focus on India and Bangladesh”, paper presented in “Governance, Human Rights and Regional Co-operation in South Asia: Opportunities and Challenges of Globalization” - 19-20 April, 2017, UGC HRDC, JMI and UNESCO Madanjeet Singh Institute of Kashmir Studies, University of Kashmir.
- “Adaptation as a Discipline”, talks delivered at Faculty Development Programme "Literature and Cinema", 16 February 2018, D/o English, Kalindi College, University of Delhi.
- “Understanding Translation as Transcreation: A Study of Select Writings of Tagore”, paper presented in National Conference on "Rabindranath Tagore and Translation", 24-26 February, 2018, organized by the D/o English, Visva-Bharati as part of UGC DRS-SAP II.
- “Diasporic Imagination and the Muslim Question in Select Bengali Cinema of the Indian Sub-continent”. Paper presented at International Conference on "Migration, Diaspora and Nation Building: Opportunities & Challenges", 7-8 March 2018, organized by the UGC- HRDC, Jamia Millia Islamia.
- “A Study of Select Partition Narratives in Comparative Mode: Sindh and Bengal”, paper presented in One-Day National Seminar on "Understanding Partition(s) in/of the Indian Sub-continent... with special focus on Sindh", 22 March 2018, UGC SAPDRS III, D/o English, Jamia Millia Islamia in collaboration with NCPSL, in JMI.
- “Teaching in Between - Reclaiming the Third”, paper presented in 7 Day FDP on "Multimodality, Multimediality in Literature, Cinema and the Allied Arts", 1-8 August, 2018, organised by Teacher Learning Centre, Ramanujan College, Delhi University.
- “Folklore Studies in India: Challenges & Opportunities”, paper presented at International Folklore Conference on "Locating Folk Narratives in the Literary/Cultural Genres of Eastern India", 19 March 2019, UGC SAP-III, DRS-II, D/o English, Vidyasagar University.
- “Translation of Cultural Texts”, paper presented International Workshop on "Translation of Cultural Texts", 20 March 2019, UGC SAP-III, DRS-II, D/o English, Vidyasagar University.

Lectures and Talks Delivered:

- Delivered a Lecture on: ‘Some Aspects of Bollywood Cinema’, at Deshbandhu College Evening, October 2007.
- Delivered a Lecture on: ‘Communication Strategies in Teaching’ in the 89th 4-Week Orientation Programme, organized by the UGC-Academic Staff College, Jamia Millia Islamia, August 2008.

- Delivered two lectures on: “Language in Cinema I – On the Photographic Image” and “Language in Cinema II – On the Moving Image” at the Refresher Course in English organized by the Centre for Professional Development in Higher Education, (CPDHE), University of Delhi, 20 March 2009, at the Institute of Life Long Learning, University of Delhi (North Campus).
- Delivered a lecture on: “Communication Strategies in Teaching” (one session) in the 17th Refresher Course in Education organized by the UGC-Academic Staff College, Jamia Millia Islamia on 27.04.2009.
- Delivered a lecture on: “Communication Strategies in Teaching” (one session) in the 88th Orientation Programme organized by the UGC-Academic Staff College, Jamia Millia Islamia on 01.05.2009.
- Delivered a lecture on: “Literature and Society” in the 90th 4-Week Orientation Programme, 29 October to 26 November, 2009, organized by the UGC-Academic Staff College, Jamia Millia Islamia on 6th November 2009.
- Panel Discussion: “On Politics and Cinema”, at the North-eastern Film Festival, Centre for North-East Studies and Policy Research, Jamia Millia Islamia, organized in collaboration with JNU and DU, February 2011.
- Delivered a lecture on: “Discussion on *Tales of the Night Fairies*” (one session) in the 12th Refresher Course English, organized by the UGC-Academic Staff College, Jamia Millia Islamia on 30.08.2012.
- Delivered a lecture on: “Bollywood, Tollywood and Dollywood – Cross Border flows and the beat of the 1970s in the context of globalization” (one session) in 12th Refresher Course English organized by the UGC-Academic Staff College, Jamia Millia Islamia on 04.09.2012.
- Delivered a lecture on: “Some linguistic aspects of the Inter-systemic comparative Poetics with reference to Literature & Cinema” (one session) in 3rd Refresher, Comparative Literature, organized by the UGC-Academic Staff College, Jamia Millia Islamia on 19.12.2012.
- Delivered a lecture on: “Transpositions from Text to Film: A screening of Akira Kurosawa’s *Rashomon*”, in 13th 3-week Refresher Course in English organized by the UGC-Academic Staff College, Jamia Millia Islamia on 22.08.2013.
- Chaired a Seminar Presentation Session in 13th 3-week Refresher Course in English, organized by the UGC-Academic Staff College, Jamia Millia Islamia on 03.09.2013.
- Delivered a lecture on: “Gender Sensitization through Films” on 8th October 2013 in Bhim Rao Ambedkar College, University of Delhi.
- Delivered a lecture on: “Techniques of Book Review” in the 12th 3-Week Refresher Course in Political Science on 22.11.2013, organized by the UGC-Academic Staff College, Jamia Millia Islamia.
- Delivered a lecture on: “Emergent Writings in Indian English” in 14th 3-week Refresher Course in English organized by the UGC-Academic Staff College, Jamia Millia Islamia on 09.07.2014.
- Delivered a lecture on: “Influences of the Margins in Shaping Tagore” on 8th July 2014 in the 14th 3-week Refresher Course in English organized by the UGC-ASC, Jamia Millia Islamia, New Delhi from 2-23 July 2014.
- Delivered a lecture on: “Emergent Writings in Indian English” on 8th July 2014 at the 14th 3-week Refresher Course in English organized by the UGC-ASC, Jamia Millia Islamia, New Delhi from 03 July to 23 July 2014.

- Delivered a lecture on: “Shakespearean Adaptations in the Indian Subcontinent”, 3 April 2014, Department of English, Bharati College, University of Delhi.
- Delivered a lecture on: “Cinema and literary adaptations in the Indian context” (Keynote address in the Academic Workshop), 16 February 2015, Department of English, Bharati College, University of Delhi.
- Delivered two lectures on: Feminisms: “Theories of Film Studies” in the five days Workshop on Feminist Theories & Debates from 29th February to 4th March 2016 as a part of “Advance Certificate Course in Gender Studies”, on 3 March 2016, organized by Women’s Studies and Development Centre, University of Delhi.
- “Some Aspects of Arab-Islamic Culture in Select Cinematic Frames” in 3-Week Workshop/Refresher Course in Arab Islamic Culture (Interdisciplinary) Programme at the UGC - HRDC, Jamia Millia Islamia, 4th March 2017.
- “Adaptation as a Discipline”, Faculty Development Programme "Literature and Cinema", 16 February 2018, D/o English, Kalindi College, University of Delhi, 16 February 2018.
- “Writing Good Research Reports”, MHRD initiated PMMMMNMTT 4 weeks "Induction Training Programme for Faculty in Universities/Colleges/Institutes of Higher Education", 9 April- 5 May 2018, organised by Teacher Learning Centre, Ramanujan College, Delhi University, 25 April 2018.
- “Teaching in Between – Reclaiming the Third”, 7 Day FDP on "Multimodality, Multimediality in Literature, Cinema and the Allied Arts", 1-8 August, 2018, organised by Teacher Learning Centre, Ramanujan College, Delhi University, 7 August 2018.
- “Communication Strategies in Teaching” (one Session), 124th Four Week Orientation Programme, UGC-Human Resource Development Centre, Jamia Millia Islamia, 23 February 2019.

Participation in Training Courses, Teaching-Learning-Evaluation Technology Programmes, Faculty Development Programmes

- 82nd 3 Week Orientation Course, 8Aug to 6 Sept 2007, Academic Staff College, JMI
- 11th 3 Week Refresher Course, 9th Aug to 3rd Sep 2011, Academic Staff College, JMI
- Participated in One-Week Faculty Development Programme on Leveraging Research Tools for Quality Research organized by Department of Financial Studies, University of Delhi, Ramanujan College, University of Delhi, South Campus, 15-21 June 2015.

Academic Seminars Organised:

- Organised a *One-day Colloquium on Claude Levi-Straus* to commemorate his birth centenary year, 19 March 2010, Department of English, Jamia Millia Islamia.
- Co-convener, Linguistics Research Committee, 32nd Indian Social Science Congress, 18-21 December 2008, Jamia Millia Islamia, New Delhi.
- Member, Congress Secretariat of the **Global Congress on World’s Religions After September 11**, organized by the Centre of Comparative Religions and Civilizations, Jamia Millia Islamia and Mc Gill University, Canada; 17-19 January 2009, Jamia Millia Islamia, New Delhi.
- Co-convener, Publication Committee and Convener of Publicity Committee in the National Seminar “Fiction into Film: Satyajit Ray’s Interpretations of Tagore and Premchand”, 23-25 November 2006, in collaboration with the UGC Special Assistance Programme, Dept. of English

& Modern European Languages, AKJ Mass Communication Research Centre, Jamia Millia Islamia & Sahitya Akademi held at Jamia Millia Islamia, New Delhi.

Co-Curricular Activities Organised:

- 1) Organized a book exhibition cum sale in the **Global Congress on World's Religions After September 11**, organized by the Centre of Comparative Religions and Civilizations, Jamia Millia Islamia and Mc Gill University, Canada; 17-19 January 2009, Jamia Millia Islamia, New Delhi.
- 2) Convener, Book Club, Outreach Programme, Jamia Millia Islamia, 2008
- 3) Co-convener Literary Club, Outreach Programme, Jamia Millia Islamia, 2009.
- 4) Co-convener Literary Club, Cultural Committee, Dean of Students' Welfare, Jamia Millia Islamia, New Delhi, 2010-2011, 2011-2012.
- 5) Advisor, *Tehzeeb*, a trilingual student's journal, Dean of Students' Welfare, Jamia Millia Islamia, New Delhi, 2008-09.
- 6) Co-ordinator, M. Phil/PhD Programme, Department of English, Jamia Millia Islamia, 2007-2009.
- 7) Secretary to the Board of Studies, Department of English, Jamia Millia Islamia, 2007-2009, 2015-2016.
- 8) Advisor, English Literary Association, Department of English, Jamia Millia Islamia, 2007-2009.
- 9) Scripted and Directed the play *Tota Kahini* in English, (an adaptation of a short story by Rabindranath Tagore) and staged the musical dance drama at the 2nd Pak-India Drama Festival, 3-10 March 2008, at G. C. University, Lahore. The undergraduate and post-graduate students of the Department of English, Jamia Millia Islamia acted in it.
- 10) Scripted and Directed the play *Juton Ka Avishkar* in Hindi/Urdu (an adaptation of a poem by Rabindranath Tagore) and staged it in the Talimi Mela celebrations marking the Founders' Day at Jamia Millia Islamia in the Safdar Hashmi Open Air Theatre in September 2007.
- 11) PhD Coordinator, Department of English, Jamia Millia Islamia, 2015-2017.
- 12) Assistant Superintendent, Department Examination, 2015-2017.

Other Responsibilities:

- 'Strategies of Reading a Film Text' - Course Material development for a B. A. program on 'Film Appreciation' for the University of Delhi at the Institute of Life Long Learning, University of Delhi (South Campus), January-July 2008.

Consultancy Provided:

- 1) Editorial board Member of the journal "Islam and the Modern Age", Zakir Husain Institute of Islamic Studies, JMI, February 2016.
- 2) Faculty Coordinator, Arjun Singh Centre for Distance Learning, JMI, April – December 2015.
- 3) Member, Editorial Advisory Board, *Explorations: A Literary and Research Journal*, Volume 19; 85 pages., Department of English Language and Literature, G. C. University, Lahore: 2008, PK ISSN 0014-4975, Library of Congress Catalogue Card No. 71-930602.

- 4) Member, Interview Committee, Admissions to UG programmes in Management in Delhi University, July 2016.
- 5) Subject Expert to the Board of Studies, D/o English, GNDU, Amritsar, 2020-23.
- 6) Vice Chancellor's nominee to the Board of Studies, Centre for Northeast Studies & Policy Research, JMI, 2019-2022.

Teaching and Research Guidance:

M. Phil Awarded

- M. Phil dissertation titled "Construction of Manipuri Identity: Folklore as Cultural Agents of Recovery, Stability and Change" by Sumitra Thoidingjam, **degree awarded with distinction** in 2007.
- M. Phil dissertation titled "A Study of the 'Aesthetic' in the Critical Theory of the Frankfurt School" by Sunil Kumar, **degree awarded with distinction** in 2008.
- M. Phil dissertation titled "The Problematic of 'Third' Theatre in India: Theatre Practices of Badal Sircar, Heisnam Kanhailal and Safdar Hashmi" by Deepti Zutshi, **degree awarded with distinction** in 2009.
- M. Phil dissertation titled "Paroemiology and Culture: A Study of Ao Proverbs" by Tallilula, **degree awarded with distinction** in 2010.
- M. Phil dissertation titled "A Study of Changing Concept of Childhood through the Prism of Select British and American Literature for Children" by Devika Mehra, degree awarded in 2011.
- M. Phil dissertation titled "A Critical Study of Comic Strips as an evolving genre of 20th Century Children's Literature", by Shaheen Saba, **degree awarded with distinction** in 2012.
- M. Phil dissertation titled "Cinema and Politics in India: Re/presentation of the Emergency", by Payal Agarwal, degree awarded in 2013.
- M.Phil dissertation titled "A Study of the Digital Film Scenario in Manipur as an Axis of Cultural Resistancer" by Dolly Limbu, degree awarded in 2013.
- "An Intersemiotic Study of Multi-modal Translations of *Geeta-Govinda*", by Ankan Dhar, **degree awarded with distinction** in 2015.
- "A Comparative Study of Select Rewritings of Popular Folk Narratives in Britain and India", by Ruchi Kalita, degree awarded in 2016.

M. Phil Submitted in June 2014

- "The Dean as 'Drapiere': Tracing the Hiberian Roots of Jonathan Swift as an 'Intellectual'" by Anila Shree
- "21st Century Critical Writings on Virginia Woolf: The Text, the Screen and the In-Between" by Bhawna Shrey
- "A Study of Select 'Reflections' of Film Adaptation Praxis" by Rakesh Sengupta
- "A Study of Existential Complexities in Select Sindhi Literary Production Post 1947 by Trisha Lalchandani

Ph. D. Awarded

- Ph.D thesis titled “Folklore as Visual Imaging: A Study of Legends of Childhoods of Krishna, Ganesh and Hanuman in Contemporary India (2000-2010)”, by Nirmalya Samanta, degree awarded in 2014.
- Ph. D thesis titled “Between Violence and Silence: A Study of Performance Aesthetics in Manipur”, by Deepti Zutshi, degree awarded in 2015.
- Ph. D thesis titled “Urban Folklore and the Culture of Resistance: A Study of Select Writings of Aung Sung Suki and Irom Sharmila Chanu”, submitted by Sumitra Thoidingjam, September 2015.

Ph. D. Submitted

- Ph. D thesis titled “Folklore and Performance: A Study of Wawa Menu as Theatre in the Ao Oral Tradition”, work in progress by Tallilula Longchar, (regd. in October 2013), submitted in November 2017.
- Ph.D thesis titled “From ‘History to Myth’ and ‘Myth to History’: Re/presenting ‘Resistance’ in Cross-cultural Modes”, work in progress by Mahmoud Al-Zayed, (regd. in October 2013), submitted in May 2018.

Ph. D. in Progress

- Ph. D thesis titled “A Study of Transitions and Emergent Trends in Children’s Cinema as a genre in India”, work in progress by Devika Mehra, October 2013.
- Ph.D thesis titled “The City Minstrel: Urban Music from Bengal 1992-2002”, work in progress by Rupleena Bose, October 2015.
- Ph.D thesis titled “A Study of the Role of Translations in Shaping the Assamese Literary Aesthetic” by Shalim M. Husain, October 2015.

Teaching Assignments undertaken:

Undergraduate Honours Courses:

I. Papers designed and taught –

- Literary Theory
- Literary Criticism
- Film Appreciation
- Filming Fiction

II. Papers taught –

- History of English Literature

- Introduction to Literary Genres and the texts *The Book of Job* and *Antigone*
- Drama
- General English

Postgraduate Courses:

III. Papers designed and taught –

- Literary Criticism
- Introduction to Literary Theory
- Introduction to Film Studies
- Performance Aesthetics

IV. Papers taught –

- Bible as Literature
- Non-Fiction Prose
- 20th Century Novel
- 20th Century Drama
- Literatures of Dissent
- Folk-literature and Culture
- Literatures of the Indian Subcontinent

M. Phil/Ph.D Courses:

V. Papers designed and taught –

- Introduction to Literary Theory and Non-Western Poetics (Compulsory Course)
- Film and Literature
- Texts of Modernism
- Semiotics
- Texts of Popular Culture
- Representing Partition/s in the Indian sub-continent in literature and cinema